

**Rapport financier du représentant officiel d'un candidat  
indépendant enregistré**  
(Loi sur le financement de l'activité politique, L.N.-B. 1978, c. P-9.3, art. 62)



**P 04 918**  
(2020-08-30)

**IDENTIFICATION**

Pour la période de rapport du \_\_\_\_\_ au \_\_\_\_\_  
Date Date

Numéro et nom de la circonscription électorale \_\_\_\_\_ Nom du candidat indépendant enregistré \_\_\_\_\_

Nom et adresse postale du représentant officiel \_\_\_\_\_

Téléphone (jour) \_\_\_\_\_ Téléphone (soir) \_\_\_\_\_ Cellulaire \_\_\_\_\_ Adresse électronique \_\_\_\_\_

Lieu où se trouvent les registres et documents, s'il diffère de ci-dessus. \_\_\_\_\_

**NOTA :** Si le rapport a été préparé par une autre personne,

indiquez son nom et son numéro de téléphone ci-dessous :

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

(X)

**Veillez soumettre les documents suivants avec le présent rapport :**

<input type="checkbox"/>	Relevés bancaires avec des images de chèques payés et certificats de placement
<input type="checkbox"/>	Bordereaux de dépôts détaillés avec noms des donateurs
<input type="checkbox"/>	Contrats et relevés d'emprunt
<input type="checkbox"/>	Factures de la publicité préélectorale et une copie de chaque publicité
<input type="checkbox"/>	Factures des dépenses de plus de 500 \$ pour tous les autres dépenses
<input type="checkbox"/>	Contributions de biens et services

**CONFORMITÉ À LA LOI SUR LE FINANCEMENT DE L'ACTIVITÉ POLITIQUE**

Une réponse négative « Non » à une question indique une infraction possible à la *Loi sur le financement de l'activité politique* (LFAP). Se reporter à la section du *Guide sur le financement de l'activité politique provinciale* (GFAPP) indiquée après chaque question. Élections Nouveau-Brunswick peut vous aider au besoin.

(Répondre en inscrivant un « X »)

**Oui    Non    S.O.**

1. Avez-vous reçu des contributions en argent, de biens ou de services de particuliers seulement? [Section 2.8.3 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2. La valeur totale de toutes les contributions (argent, biens et services) et du financement (y compris les garanties) provenant d'un particulier respecte-t-elle la limite de 3 000 \$ pour l'année civile? [Section 2.8.7 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3. Les contributions reçues de biens et services (« dons en nature ») ont-elles été évaluées à leur valeur au détail? [Section 2.8.9 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4. Toutes les contributions de plus de 100 \$ ont-elles été versées par chèque, carte de crédit, carte de débit ou un autre mode de paiement, et tous les paiements ont-ils été faits à l'ordre du candidat indépendant enregistré? [Section 2.8.11 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5. Toutes les contributions en argent ont-elles été déposées dans une banque à charte, une société de fiducie ou une caisse populaire? [Section 2.8.11 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6. Des reçus ont-ils été délivrés par le contrôleur du financement politique pour accuser réception de toutes les contributions et ont-ils été signés par le représentant officiel? [Section 2.8.19 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7. Toutes les contributions non conformes à la LFAP, y compris les contributions anonymes, ont-elles été remises aux donateurs (si leurs identités sont connues), sinon au contrôleur du financement politique? [Section 2.8.17 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8. Les dépenses publicitaires autres qu'électorales décrites à l'article 50 de la LFAP ont-elles été limitées à la limite de publicité annuelle de 3 000 \$? [Section 2.9.5 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9. La valeur attribuée aux enseignes utilisées lors des campagnes électorales précédentes et fournies à l'agent officiel équivaut-elle à la valeur au détail actuelle de nouvelles enseignes semblables? [Section 3.3.3.4 du GFAPP]	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**DÉCLARATION**

Je, \_\_\_\_\_, déclare avoir préparé le rapport financier du candidat  
Nom du représentant officiel

\_\_\_\_\_  
Nom du candidat indépendant enregistré

pour la période de rapport susmentionnée et conformément aux directives du contrôleur du financement politique publiées dans le *Guide sur le financement de l'activité politique provinciale*. L'information contenue dans le présent rapport est, pour autant que je sache, véridique, exacte et complète.

\_\_\_\_\_  
Date

\_\_\_\_\_  
Signature

**MIS À LA DISPOSITION DU PUBLIC**

Conformément à l'article 14 de la *Loi sur le financement de l'activité politique*, le présent document est mis à la disposition du public durant les heures normales d'ouverture du bureau d'Élections Nouveau-Brunswick. Il peut également être mise en ligne à l'adresse [www.electionsnb.ca](http://www.electionsnb.ca).

## QUESTIONNAIRE

(Répondre en inscrivant un « X »)

		<u>Colonne</u>	<u>Oui</u>	<u>Non</u>	<u>S.O.</u>
1. Avez-vous utilisé un <b>compte bancaire actif</b> ?	E				
1.1 Si oui, remplissez le Registre des transactions, à la page 3.					
1.2 Si oui, remplissez le tableau 1, Rapprochement bancaire à la fin de la période de rapport, à la page 4.					
2. Avez-vous utilisé un <b>compte d'épargne</b> , un <b>certificat de placement garanti (CPG)</b> ou autres investissements pendant la période de rapport?	F				
3. Des <b>comptes débiteurs</b> étaient-ils impayés au début ou à la fin de la période de rapport?	G				
4. Des <b>comptes créditeurs</b> étaient-ils impayés au début ou à la fin de la période de rapport?	H				
5. Aviez-vous des <b>prêts ou d'autres emprunts</b> pendant la période de rapport?	I				
5.1 Pour chaque prêt ou autre emprunt, remplissez le tableau 2, Prêts et autres emprunts, à la page 4.					
6. Avez-vous reçu des <b>contributions en argent, de biens ou de services</b> ?	J, K				
6.1 Si oui, remplissez le tableau 3, Contributions totalisant 100 \$ ou moins par particulier.					
6.2 Si oui, remplissez le tableau 4, Contributions totalisant plus de 100 \$ par particulier.					
6.3 Si oui, remplissez le tableau 5, Rapprochement des reçus.					
7. Avez-vous reçu d' <b>autres revenus</b> pendant la période de rapport, p. ex. intérêts sur investissements, etc.?	L				
8. Des <b>dépenses autres qu'électorales</b> ont-elles été engagées pendant la période de rapport :					
8.1 Dépenses publicitaires décrites au paragraphe 50(1) de la <i>LFAP</i> , assujetties à la limite de publicité annuelle de 3 000 \$?	M				
8.2 Dépenses publicitaires <u>non</u> décrites au paragraphe 50(1) de la <i>LFAP</i> ou visées par une exemption de la limite de publicité annuelle de 3 000 \$ prévue au paragraphe 50(2) ou (3)?	N				
8.3 Autres dépenses?	O				
9. Des <b>fonds ont-ils été transférés à l'agent officiel du candidat ou reçus de ceux-ci</b> durant la période?	P				
10. Des <b>dépenses électorales ont-elles été payées au nom de l'agent officiel du candidat</b> ?	Q				

S.O. = sans objet

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	
1	<b>REGISTRE DES TRANSACTIONS</b>									
2	Numéro et nom de la circonscription électorale : _____									
3	Nom du candidat indépendant enregistré : _____									
4										
5										
6	Le registre est en équilibre.					Actifs		Passifs		
7						Banque	CPG et épargnes	Comptes débiteurs	Comptes créditeurs	Prêts et autres emprunts
8	Date (obligatoire)	Réf. (obligatoire)	Source / Fournisseur (obligatoire)	Description (obligatoire)	Dépôts (+) Retraits (-)	Achats (+) Amorti (-)	Créance (+) Perçu (-)	Créance (+) Versé (-)	Revenus (+) Paievements (-)	
9			Rapport de l'exercice précédent	Soldes de fin d'exercice rapprochés						
10										
11										
12										
13										
14										
15										
16										
17										
18										
19										
20										
21										
22										
23										
24										
25										
26										
27										
28										
29										
30										
31										

	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
1									
2									
3									
4									
5	Revenus			Dépenses autres qu'électorales			Transactions électorales		
6	Contributions en argent	Contributions de biens et services	Autres revenus	Publicités assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Publicités <u>non</u> assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Autres dépenses	Transferts avec l'agent officiel	Dépenses électorales payées au nom de l'agent officiel	Total de contrôle
7	<i>Perçues (+)</i>	<i>Reçues (+)</i>	<i>Revenus (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>A (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>0 = en équilibre</i>
8	<i>Remises (-)</i>		<i>Remis (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>De (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	
9									
10									-
11									-
12									-
13									-
14									-
15									-
16									-
17									-
18									-
19									-
20									-
21									-
22									-
23									-
24									-
25									-
26									-
27									-
28									-
29									-
30									-
31									-

	A	B	C	D	E	F	G	H	I
5						Actifs		Passifs	
6	Le registre est en équilibre.				Banque	CPG et épargnes	Comptes débiteurs	Comptes créditeurs	Prêts et autres emprunts
7					Dépôts (+)	Achats (+)	Créance (+)	Créance (+)	Revenus (+)
8	Date (obligatoire)	Réf. (obligatoire)	Source / Fournisseur (obligatoire)	Description (obligatoire)	Retraits (-)	Amorti (-)	Perçu (-)	Versé (-)	Paiements (-)
32									
33									
34									
35									
36									
37									
38									
39									
40									
41									
42									
43									
44									
45									
46									
47									
48									
49									
50									
51									
52									
53									
54									
55									
56									
57	<b>Totaux</b>				-	-	-	-	-

	J	K	L	M	N	O	P	Q	R
5	Revenus			Dépenses autres qu'électorales			Transactions électorales		
6	Contributions en argent	Contributions de biens et services	Autres revenus	Publicités assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Publicités <u>non</u> assujetties à la limite annuelle de 3 000 \$	Autres dépenses	Transferts avec l'agent officiel	Dépenses électorales payées au nom de l'agent officiel	Total de contrôle
7	<i>Perçues (+)</i>	<i>Reçues (+)</i>	<i>Revenus (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>A (+)</i>	<i>Factures (+)</i>	<i>0 = en équilibre</i>
8	<i>Remises (-)</i>		<i>Remis (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	<i>De (-)</i>	<i>Notes de crédit (-)</i>	
32									-
33									-
34									-
35									-
36									-
37									-
38									-
39									-
40									-
41									-
42									-
43									-
44									-
45									-
46									-
47									-
48									-
49									-
50									-
51									-
52									-
53									-
54									-
55									-
56									-
57	-	-	-	-	-	-	-	-	-

**TABLEAU 1 RAPPROCHEMENT BANCAIRE À LA FIN DE LA PÉRIODE DE RAPPORT**

Institution financière : \_\_\_\_\_

Numéro de compte : \_\_\_\_\_

Montant

Solde du relevé bancaire à la fin de la période de rapport \_\_\_\_\_  
Date \_\_\_\_\_ \$ -**Ajouter :** Dépôts en transit (compensés après la période de rapport)

Date	Source	Montant
_____	_____	\$ -
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	\$ -

**Soustraire :** Chèques en circulation (compensés après la période de rapport)

Date	N° de chèque	Bénéficiaire	Montant
_____	_____	_____	\$ -
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	\$ -

Fonds en banque rapprochés à la fin de la période de rapport \$ -

Solde du compte bancaire (depuis le Registre des transactions, colonne E) \$ -

Écart (doit être de zéro) \$ -

**TABLEAU 2 PRÊTS ET AUTRES EMPRUNTS**

Remarque : Cette section comprend les prêts, les marges de crédits et tous les autres emprunts.

**Copiez-collez ce tableau si plus d'un emprunt existait.**

Nom et adresse du créancier \_\_\_\_\_

Date de l'entente de prêt \_\_\_\_\_

Description (prêt à terme ou à vue, taux d'intérêt, etc.) \_\_\_\_\_

Nom et adresse du garant et montant couvert par sa garantie (répéter s'il y a plus d'un garant) \_\_\_\_\_

Si vous avez renoncé au droit de recouvrement du prêt ou si les versements sur le prêt ont été faits par un garant ou une autre personne, veuillez fournir ou annexer les détails. \_\_\_\_\_







